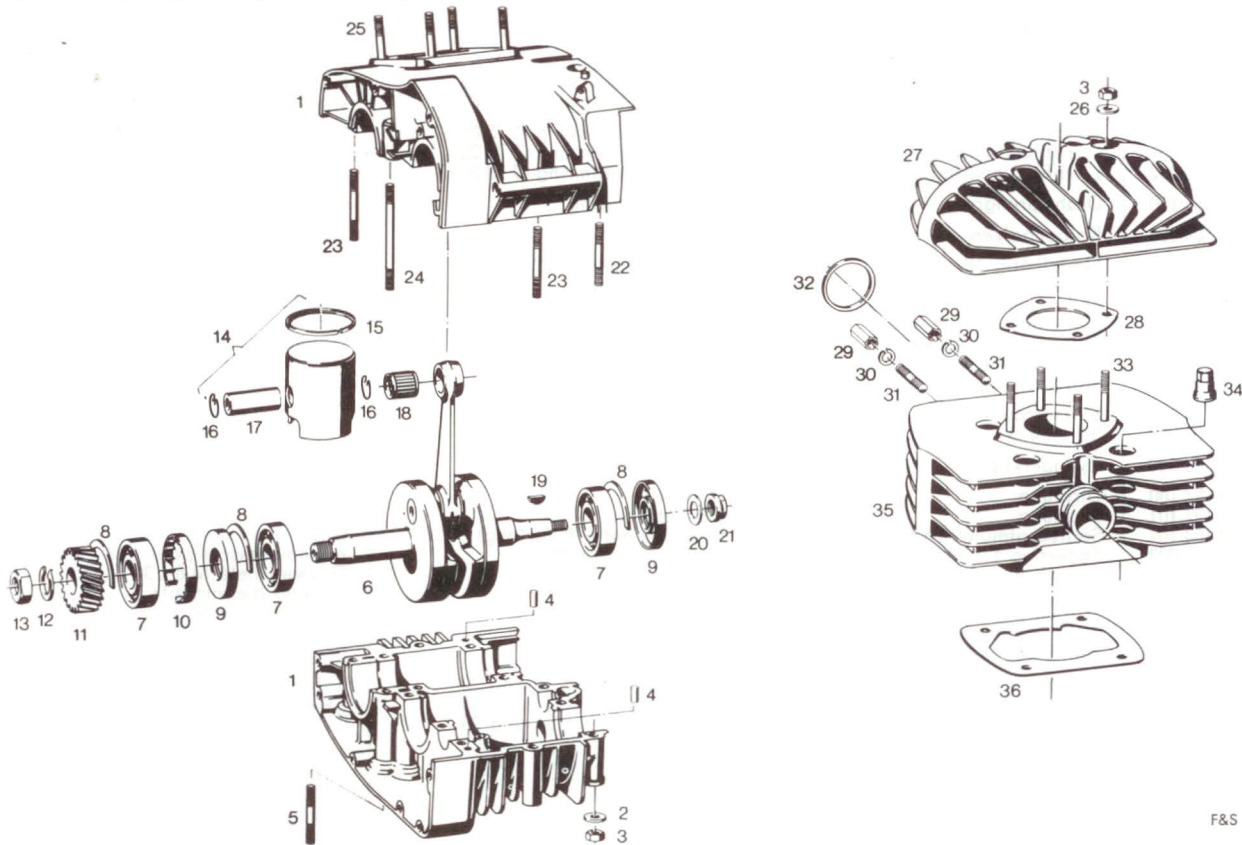


Gehäuse, Kurbelwelle, Kolben, Zylinderkopf, Zylinder
Crankcase, crankshaft, piston, cylinder head, cylinder
Carter, vilebrequin, piston, culasse, cylindre



F&S 334:17

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	2401/7A	2501/7A	2551/7A
III. No.	Part-No. Ref. No.						
1	0687 116 200	Zsb. Gehäuse mit Bild 4, 22...24	Crankcase assy. with ill.4, 22...24	Carter cpl. avec figures 4, 22...24	1	1	1
	0663 010 000	Verschlußstopfen (für Entlüftung)	Air vent plug	Bouchon d'aération	1	1	1
2	0244 124 002	Scheibe 8,4 x 17 x 2	Washer 8.4 x 17 x 2	Rondelle 8,4 x 17 x 2	14	14	14
3	2842 003 004	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M 8	Ecrou à six pans M 8	18	18	18
4	2849 014 000	Zylinderstift 6 x 12	Cylindrical pin 6 x 12	Goupille cylindrique 6 x 12	2	2	2
5	0640 121 001	Stiftschraube M 10 x 22 (für Motorbefestigung)	Stud M 10 x 22 (for fastening the engine)	Goujon fileté M 10 x 22 (pour fixation du moteur)	2	2	2
6	0688 011 005	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin	1	1	1
7	0632 119 001	Rillenkugellager. 6305 TN C3 DIN 625	Grooved ball bearing 6305 TN C3 DIN 625	Roulement rainuré à billes 6305 TN C3 DIN 625	3	3	3
8	0644 121 000	Halbscheibe	Semicircular washer	Demi-rondelle	4	4	4
9	0630 003 000	Wellendichtring 25 x 62 x 7 (Abtriebsseite)	Oil seal 25 x 62 x 7 (power take-off side)	Joint de retenue d'huile 25 x 62 x 7 (côté entraînement)	1	1	1
	0630 003 001	Wellendichtring 25 x 62 x 7 (Magnetseite)	Oil seal 25 x 62 x 7 (magneto side)	Joint de retenue d'huile 25 x 62 x 7 (côté magnéto)	1	1	1
10		entfällt	Cancelled	supprimé			
11	0634 118 001	Antriebszahnrad 25 Zähne	Main driving pinion 25 teeth	Pignon d'attaque 25 dents	1	1	1
12	0245 023 006	Federring für M 18	Spring ring for M 18	Anneau ressort pour M 18	1	1	1
13	0942 022 000	Sechskantmutter M 18 x 1,5	Hexagon nut M 18 x 1.5	Ecrou à six pans M 8 x 1,5	1	1	1
14	0686 218 004	Zsb. Kolben Ø 70,5	Piston assy. Ø 70.5	Piston cpl. Ø 70,5	1		
	0686 218 001	Zsb. Kolben Ø 70,75	Piston assy. Ø 70.75	Piston cpl. Ø 70,75	1		
	0686 218 002	1. Ausschliff	1st grinding	1er réalésage			
		Zsb. Kolben Ø 71,0	Piston assy. Ø 71.0	Piston cpl. Ø 71,0	1		
		2. Ausschliff	2nd grinding	2ème réalésage			
	0686 216 004	Zsb. Kolben Ø 71,5	Piston assy. Ø 71.5	Piston cpl. Ø 71,5		1	
	0686 216 001	Zsb. Kolben Ø 71,75	Piston assy. Ø 71.75	Piston cpl. Ø 71,75		1	
		1. Ausschliff	1st grinding	1er réalésage			
	0686 216 002	Zsb. Kolben Ø 72,0	Piston assy. Ø 72.0	Piston cpl. Ø 72,0		1	
		2. Ausschliff	2nd grinding	2ème réalésage			
	0686 217 004	Zsb. Kolben Ø 73,0	Piston assy. Ø 73.0	Piston cpl. Ø 73,0			1
	0686 217 001	Zsb. Kolben Ø 73,25	Piston assy. Ø 73.25	Piston cpl. Ø 73,25			1
		1. Ausschliff	1st grinding	1er réalésage			
	0686 217 002	Zsb. Kolben Ø 73,5	Piston assy. Ø 73.5	Piston cpl. Ø 73,5			1
		2. Ausschliff	2nd grinding	2ème réalésage			
		Zsb. Kolben besteht aus: Kolben, -ringen, -bolzen und Drahtsprengringen	Piston assy. consisting of: Piston, piston rings, gudgeon pin and wire spring rings	Piston cpl. comprenant: piston, segments de piston, axe de piston et anneaux de retenue			

Bild-Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	2401/7A	2501/7A	2551/7A
15	0615 111 000 0615 111 001 0615 111 002 0615 109 000 0615 109 001 0615 109 002 0615 110 000 0615 110 001 0615 110 002	L-Profilkolbenring Ø 70,5 L-Profilkolbenring Ø 70,75 L-Profilkolbenring Ø 71,0 L-Profilkolbenring Ø 71,5 L-Profilkolbenring Ø 71,75 L-Profilkolbenring Ø 72,0 L-Profilkolbenring Ø 73,0 L-Profilkolbenring Ø 73,25 L-Profilkolbenring Ø 73,5	L-profile piston ring Ø 70.5 L-profile piston ring Ø 70.75 L-profile piston ring Ø 71.0 L-profile piston ring Ø 71.5 L-profile piston ring Ø 71.75 L-profile piston ring Ø 72.0 L-profile piston ring Ø 73.0 L-profile piston ring Ø 73.25 L-profile piston ring Ø 73.5	L-profil segment de piston Ø 70,5 L-profil segment de piston Ø 70,75 L-profil segment de piston Ø 71,0 L-profil segment de piston Ø 71,5 L-profil segment de piston Ø 71,75 L-profil segment de piston Ø 72,0 L-profil segment de piston Ø 73,0 L-profil segment de piston Ø 73,25 L-profil segment de piston Ø 73,5	1 1 1 1 1 1 1 1 1		
16	0945 062 100	Drahtsprengring	Wire spring ring	Anneau de retenue	2	2	2
17	0616 104 000	Kolbenbolzen	Gudgeon pin	Axe de piston	1	1	1
18	3632 011 002	Nadelkäfig 18 x 22 x 22	Needle cage 18 x 22 x 22	Cage à aiguilles 18 x 22 x 22	1	1	1
19	0246 005 000	Scheibefeder	Woodruff key	Ressort en rondelle	1	1	1
20	0245 022 000	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	1	1	1
21	0942 072 100	Bundmutter M 10 x 1	Collar nut M 10 x 1	Ecrou à rebord M 10 x 1	1	1	1
22	0940 037 201	Stiftschraube M 8 x 60	Stud M 8 x 60	Goujon fileté M 8 x 60	1	1	1
23	1940 112 101	Stiftschraube M 8 x 65	Stud M 8 x 65	Goujon fileté M 8 x 65	5	5	5
24	0640 112 001	Stiftschraube M 8 x 85	Stud M 8 x 85	Goujon fileté M 8 x 85	8	8	8
25	0640 114 001	Stiftschraube M 10 x 65	Stud M 10 x 65	Goujon fileté M 10 x 65	4	4	4
26	3644 004 000	Scheibe 8,4 x 20 x 3,5	Washer 8.4 x 20 x 3.5	Rondelle 8,4 x 20 x 3,5	4	4	4
27	0613 123 000	Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse	1	1	1
28	0650 127 100 0650 127 101	Dichtung Dichtung	Gasket Gasket	Joint Joint	1 1	1 1	1 1
29	0642 104 101	Sechskantmutter M 6 (36 lang)	Hexagon nut M 8 (36 long)	Ecrou à six pans M 8 (longueur 36)	2	2	2
30	0245 023 003	Federring für M 8	Spring ring for M 8	Anneau-ressort pour M 8	2	2	2
31	0640 109 001	Stiftschraube M 8 x 30	Stud M 8 x 30	Goujon fileté M 8 x 30	2	2	2
32	3650 018 000	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	1	1	1
33	0640 113 001 0640 125 001	Stiftschraube M 8 x 50 Stiftschraube M 8 – M 10 x 50	Stud M 8 x 50 Stud M 8 – M 10 x 50	Goujon fileté M 8 x 50 Goujon fileté M 8 – M 10 x 50	4 1	4 1	4 1
34	0642 110 001	Hutmutter M 10	Cap nut M 10	Ecrou à chapeau M 10	4	4	4
35	0687 121 010 0687 121 000 0687 121 020	Zsb. Zylinder mit Bild 31 u. 33 Zsb. Zylinder mit Bild 31 u. 33 Zsb. Zylinder mit Bild 31 u. 33	Cylinder with ill. 31 and 33 Cylinder with ill. 31 and 33 Cylinder with ill. 31 and 33	Cylindre avec figures 31 et 33 Cylindre avec figures 31 et 33 Cylindre avec figures 31 et 33	1 1	 1	 1
36	0650 123 000	Dichtung	Gasket	Joint	1	1	1